



PROCEDURA APERTA PER LA FORNITURA DI CALZATURE E DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE 3

ALLEGATO 8

CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA DEI DPI

10 FEB. 2016


3M ITALIA S.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

CERTIFICAZIONI DI SICUREZZA DEI DPI						Allegato 8
LOTTO	CODICE INTERCENT-ER	CODICE FORNITORE	DESCRIZIONE			
5	DPI 5-17	6059 + 5935 + 501	FILTRI PER GAS, VAPORE + FILTRI PER POLVERI + CHIERA DI FISSAGGIO			
CATEGORIA DEL DPI	ATTESTATO DI CERTIFICAZIONE CE IN LINGUA ITALIANA O CON TRADUZIONE (1)	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE (2)	NOTA INFORMATIVA IN LINGUA ITALIANA (3)	DICHIARAZIONE DI ASSENZA DI LATTICE	DOCUMENTAZIONE AGGIUNTIVA (4)	TAGLIE DISPONIBILI
<input type="checkbox"/> 1° <input type="checkbox"/> 2° <input checked="" type="checkbox"/> 3°	<input checked="" type="checkbox"/> Presente <input type="checkbox"/> Assente	<input checked="" type="checkbox"/> Presente <input type="checkbox"/> Assente	<input checked="" type="checkbox"/> Presente <input type="checkbox"/> Assente	<input checked="" type="checkbox"/> Il DPI <u>non</u> contiene lattice <input type="checkbox"/> Il DPI contiene lattice	<input type="checkbox"/> Presente <input type="checkbox"/> Assente	_____ _____ _____ _____ _____
(1) Rilasciato da un organismo di controllo autorizzato e attestante la conformità del DPI al DLgs. 47/5/92 e s.m.. Redatto in lingua italiana o accompagnato da una traduzione completa e firmata.						
(2) Attestante la conformità dell'esemplare prodotto alle disposizioni del DLgs. 47/5/92 s.m. o l'identità ad altro DPI oggetto di certificazione						
(3) La nota informativa deve contenere indicazioni sulle modalità di impiego, le istruzioni di deposito e pulizia anche in lingua italiana						
(4) ELENCO DOCUMENTI						

10 FEB. 2016

3M ITALIA S.r.l.
 Marco Andrei
 (Un Procuratore)

Procedura aperta per la fornitura di calzature e dispositivi di protezione individuale 3

(Timbro e Firma)

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Marco Andrei', is written over a horizontal line. Below the signature, the text '3M ITALIA S.r.l.' is printed in bold, followed by 'Marco Andrei' and '(Un Procuratore)' in a smaller font.

3M ITALIA S.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

10 FEB. 2016

EC DECLARATION OF CONFORMITY

COUNCIL DIRECTIVE ON THE APPROXIMATION OF THE LAWS OF MEMBER STATES RELATING TO PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (89/686/EEC)

We, 3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT

being the manufacturer established in the Community (European Union), hereby declare
that the PPE units described hereafter as

3M™ Gas and Vapour Filters 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 and 6075

are in conformity with the provisions of Council Directive 89/686/EEC and with the National
Standard transposing the harmonised European Standard Number
EN 14387:2004+A1:2008

and are identical to the models of the PPE unit which is the subject of EC type-examination
certificate number 518060 (Issue number 20/02/2014) issued by
BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom

and are subject to the procedures set out in Article 11B of Council Directive 89/686/EEC
under the supervision of BSI (Notified Body number 0086).



Signed by: M Thomas

European Technical and Regulatory Affairs Manager
Personal Safety Division
3M United Kingdom PLC

Date: 21st February 2014

10 FEB. 2016



3M ITALIA S.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)



TRADUZIONE LIBERA

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

**DIRETTIVA DEL CONSIGLIO, IN MATERIA DI RAVVICINAMENTO DELLE
LEGISLAZIONI DEGLI STATI MEMBRI RELATIVE AI DISPOSITIVI DI
PROTEZIONE INDIVIDUALE (89/686/CEE).**

La Scrivente, 3M United Kingdom PLC di 3M Centre, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT

essendo il fabbricante con sede nella Comunità (Unione Europea), con la presente dichiara
che il DPI di seguito descritto

3M™ Filtri per Gas e Vapore 6051, 6054, 6055, 6057, 6059 e 6075

sono conformi alle disposizioni della Direttiva del Consiglio 89/686/CE e alla norma
nazionale che recepisce le norme armonizzate numero

EN 14387:2004+A1:2008

E sono identici al DPI oggetto dell'Attestato di esame CE di tipo n° 518060 (rilasciato
20/02/2014) rilasciato da BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes,
MK5 8PP, United Kingdom

ed è soggetto alle procedure di cui all'Articolo 11B della Direttiva 89/686/EEC del
Consiglio sotto la supervisione del BSI (Organismo Notificato numero 0086).

Firmato da: M. Thomas

European Technical and Regulatory Affairs Manager
Personal Safety Division
3M United Kingdom PLC

Data: 21 Febbraio 2014

10 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

Indirizzare la corrispondenza a: 20090 Milano – Casella Postale 89

Codice Fiscale e Numero d'iscrizione al Registro delle Imprese di Milano: 00100190610

Cap. Soc. Euro 9.150.000 int. vers.

R.E.A. MILANO 60506 – P.IVA 12971700153

Società con unico socio e soggetta all'attività di direzione e coordinamento di 3M Company

Sistemi Qualità e Ambiente certificati secondo standard internazionali

EC Type-Examination Certificate

This is to certify that:

3M United Kingdom Plc
3M Centre
Bracknell
Berkshire
RG12 8HT
United Kingdom

Holds Certificate Number:

CE 518060

In respect of:

**Respiratory protective devices to EN 14387:2004+A1:2008 -
Gas and Vapour Filters**

Models:

**3M™ 6051 and 06911 version, 3M™ 6054, 3M™ 6055 and 06915 version, 3M™ 6057,
3M™ 6059 and 3M™ 6075.**

On the basis of our examination, under the requirements of Council Directive 89/686/EEC "Personal Protective Equipment" Article 10, EC Type-Examination.

For and on behalf of BSI,
a Notified Body for the above Directive
(Notified Body Number 0086):



Gary Fenton, Global Assurance Director

First Issued: 27/04/2007

Latest Issue: 20/02/2014

10 FEB. 2016 

3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un-Procureatore)

...making excellence a habit.™

EC Type-Examination Certificate

No. CE 518060

Product Details

Product range: 3M 6000 Series Gas and Vapour Filters.
Product type: Gas and Vapour Filters.
Models: 3M 6051 (standard industrial product) and
3M 06911 (Automotive Aftercare Division version).
3M 6054 (standard industrial product).
3M 6055 (standard industrial product) and
3M 06915 (Automotive Aftercare Division version).
3M 6057 (standard industrial product).
3M 6059 (standard industrial product).
3M 6075 (standard industrial product).

Technical Specification: Harmonized European Standard EN 14387:2004+A1:2008.

EN 14387 classifications: Note - each model is designed for use in a twin filter configuration.

3M 6051 and 3M 06911: A1.
3M 6055 and 3M 06915: A2.
3M 6054: K1.
3M 6057: ABE1.
3M 6059: ABEK1.
3M 6075: A1 + formaldehyde.

Product Assessments

The product assessments were based on BS EN 14387:2004+A1:2008, the English language version of EN 14387:2004+A1:2008, respiratory protective devices – gas filter(s) and combined filter(s), both documents incorporating Corrigendum No. 1 dated December 2004.

Range Details

The 3M 6000 Series Gas and Vapour Filters are designed to protect against specific gases and vapours. When these Filters are used in conjunction with a 3M specified pair of the same type of 3M Particulate Filter and their associated 3M Filter Retainers the Combined Filters thus formed protect against gases, vapours and particulates. The Filter range is designed for use with the 3M 6000, 6500, 7000, and 7500 Series of Half Masks and the 3M 6000 and 7000 Series of Full Face Masks.

The Particulate Filters and the Masks have been independently CE Certified.

First Issued: 27/04/2007

Latest Issue: 20/02/2014

10 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)

Page 2 of 3

This certificate remains the property of The British Standards Institution and shall be returned immediately upon request.
To check its validity telephone +44 (0)845 080 9000

Information and contact: BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP. Tel: +44 845 080 9000.
BSI Assurance UK Limited, registered in England under number 7805321, at 389 Chiswick High Road, London, W4 4AL, UK.
A member of the BSI Group of Companies.

EC Type-Examination Certificate

No. CE 518060

Packaged variants

In addition to the products referenced on this Certificate, the standard industrial products may also be sold as market specific packaged variants. Such variants will be differentiated and the Technical File will be updated with the appropriate information.

Kits and packouts

The products referenced on this Certificate may also be combined with other 3M products into a kit or packout. There will be no change to the products but the User Information may vary. In such instances the Technical File will be updated with the appropriate information.

Certificate Amendment Details

Technical File References: TF0363

Certification Administration Record and internal BSI Technical File Review reference related to this Certificate:

Issue date	Comments	BSI Review No.
27 April 2007	First issue of this Certificate for models 3M 6051, 3M 06911, 3M 6055 and 3M 06915. These models are the subject of BSI Certificate CE 69147 which references EN 141:2000, the previous Harmonized European Standard for the product types.	0086:07:1994 & 0086:07:1988
19 March 2013	Addition of models 3M 6054, 3M 6057, 3M 6059 and 3M 6075. (Models previously listed on individual certificate numbers CE 540364, CE 540367, CE 540369 and CE 540373 respectively).	0086:7970811
19 November 2013	The Article 11B Certificate referenced changed from the single site Certificate CE 67902 to that of the 'multi-site' Certificate.	0086:8075495
Latest Issue	To correct 'Issue date' for Review No. 0086:7970811, to add reference to the 3M 6500 Series of Half Mask and to include the standard's Amendment status on page 1.	0086:8092621 & 0086:8112097

Certificate validity

The Certificate holder is responsible for ensuring that the Notified Body is advised of changes to any aspect of the overall processes utilised in the manufacture of the product, failure to do so could invalidate the Certificate in respect of product manufactured following the introduction of such changes.

The validity of this Certificate is also dependent on the maintenance of the EC quality of production by monitoring system, PPE Article 11B, as referenced on BSI Certificate CE 595701.

First Issued: 27/04/2007

Latest Issue: 20/02/2014

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)

10 FEB. 2016

Page 3 of 3

This certificate remains the property of The British Standards Institution and shall be returned immediately upon request. To check its validity telephone +44 (0)845 080 9000

Information and contact: BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP. Tel: +44 845 080 9000. BSI Assurance UK Limited, registered in England under number 7805321, at 389 Chiswick High Road, London, W4 4AL, UK. A member of the BSI Group of Companies.



TRADUZIONE LIBERA

ATTESTATO DI ESAME CE DI TIPO

Si attesta che:

3M United Kingdom Plc
3M Centre
Bracknell
Berkshire
RG12 8HT
United Kingdom

Detiene il Certificato numero: **CE 518060**

In conformità alla

**EN 14387:2004+A1:2008 dispositivo di protezione vie respiratorie
Filtri per gas e vapori**

Modelli:

**3M™ 6051 e versione 06911, 3M™ 6054, 3M™ 6055 e versione 06915,
3M™ 6057, 3M™ 6059 e 3M™ 6075**

Sulla base del nostro esame, in conformità ai requisiti della Direttiva comunitaria 89/686/EEC
"Dispositivi di Protezione Individuale" Articolo 10, esame CE di tipo.

In nome e per conto del BSI,
Organismo Notificato ai sensi della Direttiva
(Organismo Notificato Numero 0086):

Gary Fenton, Global Assurance Director

Prima emissione: 27/04/2007

Ultima emissione: 20/02/2014

10 FEB. 2016


3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

Indirizzare la corrispondenza a: 20090 Milano – Casella Postale 89

Codice Fiscale e Numero d'Iscrizione al Registro delle Imprese di Milano: 00100190610
Cap. Soc. Euro 9.150.000 int. vers.
R.E.A. MILANO 60506 – P.IVA 12971700153
Società con unico socio e soggetta all'attività di direzione e coordinamento di 3M Company
Sistemi Qualità e Ambiente certificati secondo standard internazionali



Attestato di esame CE di tipo

N. CE 518060

Dettagli Prodotto

Gamma Prodotto:	Filtri per Gas e Vapori serie 3M 6000												
Tipo di Prodotto:	Filtri per Gas e Vapori												
Modelli:	3M 6051 (prodotto standard industriale) e 3M 06911 (versione per la divisione Automotive Aftercare). 3M 6054 (prodotto standard industriale). 3M 6055 (prodotto standard industriale) e 3M 06915 (versione per la divisione Automotive Aftercare). 3M 6057 (prodotto standard industriale). 3M 6059 (prodotto standard industriale). 3M 6075 (prodotto standard industriale).												
Specifiche tecniche:	Norma europea armonizzata EN 14387:2004+A1:2008.												
Classificazione EN 14387:	Nota - ogni modello è progettato esclusivamente per l'utilizzo di una coppia di filtri. <table><tr><td>3M 6051 e 3M 06911:</td><td>A1.</td></tr><tr><td>3M 6055 e 3M 06915:</td><td>A2.</td></tr><tr><td>3M 6054:</td><td>K1.</td></tr><tr><td>3M 6057:</td><td>ABE1.</td></tr><tr><td>3M 6059:</td><td>ABEK1.</td></tr><tr><td>3M 6075:</td><td>A1 + formaldeide.</td></tr></table>	3M 6051 e 3M 06911:	A1.	3M 6055 e 3M 06915:	A2.	3M 6054:	K1.	3M 6057:	ABE1.	3M 6059:	ABEK1.	3M 6075:	A1 + formaldeide.
3M 6051 e 3M 06911:	A1.												
3M 6055 e 3M 06915:	A2.												
3M 6054:	K1.												
3M 6057:	ABE1.												
3M 6059:	ABEK1.												
3M 6075:	A1 + formaldeide.												

Valutazione del prodotto

La valutazione del prodotto è stata basata sulla norma BS EN 14387:2004+A1:2008, la versione inglese della norma EN 14387:2004+A1:2008, respiratori dispositivi di protezione – filtri per gas e filtri combinati.

Dettagli gamma

I filtri sono progettati per proteggere contro gas e vapori specifici. Quando utilizzati insieme a un paio specifico dello stesso tipo di filtri particolati 3M e alle relative ghiere, il filtro combinato protegge dai gas, vapori e particelle. I Filtri sono progettati per essere utilizzati con le semimaschere serie 3M 6000, 6500, 7000 e 7500 e con le maschere a pieno facciale serie 3M 6000/7000. I Filtri Particolati e le maschere hanno certificati CE indipendenti.

Prima emissione: 27/04/2007

Ultima emissione: 20/02/2014

10 FEB. 2016

Indirizzare la corrispondenza a: 20090 Milano – Casella Postale 89

Codice Fiscale e Numero d'Iscrizione al Registro delle Imprese di Milano: 00190190610

Cap. Soc. Euro 9.150.000 int. vers.

R.E.A. MILANO 60506 – P.IVA 12971700153

Società con unico socio e soggetta all'attività di direzione e coordinamento di 3M Company

Sistemi Qualità e Ambiente certificati secondo standard internazionali

3M ITALIA S.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)



Attestato di esame CE di tipo

N. CE 518060

Varianti del confezionamento

Inoltre il prodotto a cui si riferisce il presente certificato, oltre allo standard industriale può anche essere venduto con varianti specifiche nel confezionamento. Tali varianti saranno identificabili perché differenziate e la scheda tecnica sarà aggiornata con le informazioni appropriate.

Kit e packout

Il prodotto a cui il presente certificato si riferisce può anche essere combinato con altri prodotti 3M in un kit o in un pacco di spedizione. Ciò non comporterà cambiamenti al prodotto ma può variare l'informazione dell'utente. In tal caso la scheda tecnica sarà aggiornata con le informazioni appropriate.

Dettagli modifiche certificato

Documento tecnico di riferimento: TF0363

Registrazioni del certificato e rapporti interni BSI relativi al presente certificato:

Data emissione	Commenti	BSI report N°
24 Aprile 2007	1° emissione del presente certificato per i modelli 3M 6051, 3M 06911, 3M 6055 e 3M 06915. Questi modelli sono oggetto del certificato BSI 69147 di cui alla norma EN 141:2000, le precedenti Norme Europee Armonizzate per la tipologia di prodotti.	0086:07:1994 & 0086:07:1988
19 Marzo 2013	Aggiunta dei modelli 3M 6054, 3M 6057, 3M 6059 e 3M 6075. (Modelli precedentemente indicati nei rispettivi certificati individuali CE 540364, CE 540367, CE 540369 e CE 540373.)	0086:7970811
19 Novembre 2013	Il Certificato Articolo 11B è cambiato da Certificato CE 67902 per singolo sito a Certificato per multi-sito	0086:8075495
Ultima emissione	Correzione della data di emissione per le Revisione n. 0086:7970811 e aggiunta del riferimento alla Maschera pieno facciale Serie 3M 6500 e inclusione dell'Emendamento dello stato della norma a pagina 1	0086:8092621 & 0086:8112097

Prima emissione: 27/04/2007 **10 FEB. 2016**

Ultima emissione: 20/02/2014

Indirizzare la corrispondenza a: 20090 Milano – Casella Postale 89

Codice Fiscale e Numero d'Iscrizione al Registro delle Imprese di Milano: 00100190610

Cap. Soc. Euro 9.150.000 int. vers.

R.E.A. MILANO 60506 – P.IVA 12971700153

Società con unico socio e soggetta all'attività di direzione e coordinamento di 3M Company

Sistemi Qualità e Ambiente certificati secondo standard internazionali

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)



Validità del certificato

Il titolare del certificato è responsabile di assicurarsi che l'Organismo Notificato venga avvisato delle variazioni sotto ogni aspetto relativo a tutti i processi utilizzati durante la fabbricazione del prodotto, se ciò non avvenisse, il certificato potrebbe essere invalidato a causa del verificarsi di tali variazioni.

La validità del presente certificato dipende inoltre dal mantenimento del certificato CE sul monitoraggio dei sistemi di qualità, DPI Articolo 11B, come riferito sul certificato CE 595701 del BSI.

Prima emissione: 27/04/2007

Ultima emissione: 20/02/2014

10 FEB. 2016


3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

Indirizzare la corrispondenza a: 20090 Milano – Casella Postale 89

Codice Fiscale e Numero d'Iscrizione al Registro delle Imprese di Milano: 00100190610
Cap. Soc. Euro 9.150.000 int. vers.
R.E.A. MILANO 60506 – P.IVA 12971700153
Società con unico socio e soggetta all'attività di direzione e coordinamento di 3M Company
Sistemi Qualità e Ambiente certificati secondo standard internazionali

EC DECLARATION OF CONFORMITY

COUNCIL DIRECTIVE ON THE APPROXIMATION OF THE LAWS OF MEMBER STATES RELATING TO PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (89/686/EEC)

We, 3M United Kingdom PLC of 3M Centre, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT

being the manufacturer established in the Community (European Union), hereby declare
that the PPE unit described hereafter as

3M™ Particulate Filters 5911, 5925 and 5935

is in conformity with the provisions of Council Directive 89/686/EEC and with the National
Standard transposing the harmonised European Standard Number
EN 143:2000+A1:2006

and is identical to the model of the PPE unit which is the subject of EC type-examination
certificate number 68128 (Issue 21/10/2013) issued by
BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, United Kingdom

and is subject to the procedures set out in Article 11B of Council Directive 89/686/EEC
under the supervision of BSI (Notified Body number 0086).



Signed by: M Thomas

European Technical Affairs Manager

Personal Safety Division

3M United Kingdom PLC

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Precuratore)

Date: 21st October 2013

10 FEB. 2016



TRADUZIONE LIBERA

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

**DIRETTIVA DEL CONSIGLIO, IN MATERIA DI RAVVICINAMENTO DELLE
LEGISLAZIONI DEGLI STATI MEMBRI RELATIVE AI DISPOSITIVI DI
PROTEZIONE INDIVIDUALE (89/686/CEE).**

La Scrivente, 3M United Kingdom PLC di 3M Centre, Bracknell, Berkshire, RG12 8HT

essendo il fabbricante con sede nella Comunità (Unione Europea), con la presente dichiara
che il DPI di seguito descritto

3M™ Filtri per Polveri 5911, 5925 e 5935

sono conformi alle disposizioni della Direttiva del Consiglio 89/686/CE e alla norma
nazionale che recepisce le norme armonizzate numero

EN 143:2000+A1:2006

E sono identici al DPI oggetto dell'Attestato di esame CE di tipo n° 68128 (rilasciato
21/10/2013) rilasciato da BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes,
MK5 8PP, United Kingdom

ed è soggetto alle procedure di cui all'Articolo 11B della Direttiva 89/686/EEC del
Consiglio sotto la supervisione del BSI (Organismo Notificato numero 0086).

Firmato da: M. Thomas

European Technical Affairs Manager
Personal Safety Division
3M United Kingdom PLC

Data: 21 Ottobre 2013

10 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

Indirizzare la corrispondenza a: 20090 Milano – Casella Postale 89

Codice Fiscale e Numero d'Iscrizione al Registro delle Imprese di Milano: 00100190610
Cap. Soc. Euro 9.150.000 int. vers.
R.E.A. MILANO 60506 – P.IVA 12971700153
Società con unico socio e soggetta all'attività di direzione e coordinamento di 3M Company
Sistemi Qualità e Ambiente certificati secondo standard internazionali

EC Type-Examination Certificate

This is to certify that:

3M United Kingdom Plc
3M Centre
Bracknell
Berkshire
RG12 8HT
United Kingdom

Holds Certificate Number:

CE 68128

In respect of:

Respiratory protective devices to EN 143:2000 - Particle filters.
Models: 3M™ 5911, 3M™ 5925/06925 and 3M™ 5935 Filters.

On the basis of our examination, under the requirements of Council Directive 89/686/EEC "Personal Protective Equipment" Article 10, EC Type-Examination.

For and on behalf of BSI,
a Notified Body for the above Directive
(Notified Body Number 0086):



Gary Fenton, Global Assurance Director

First Issued: 22/07/2003

Latest Issue: 21/10/2013

10 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei
(Un Procuratore)

...making excellence a habit.™

EC Type-Examination Certificate

No. CE 68128

Product Details

Product range: 3M 5000 Series Particulate Filters.

Product type: Particle Filter.

Models: 3M 5911 (standard industrial product).
3M 5925 (standard industrial product) and
3M 06925 (Automotive Aftercare Division version).
3M 5935 (standard industrial product).

Technical Specification: Harmonized European Standard EN 143:2000, incorporating Corrigenda Nos. 1 and 2 and Amendment No 1.

EN 143 classification: Each model is designed for use in a twin filter configuration.

3M 5911: P1 R.

3M 5925 and 3M 06925: P2 R.

3M 5935: P3 R.

The product assessments were based on BS EN 143:2000, the English language version of EN 143:2000, respiratory protective devices – particle filters, both documents incorporating Corrigenda Nos. 1 and 2 and Amendment No. 1.

Product Description

The Filters, together with their associated 3M Filter Platforms and 3M Filter Retainers, are designed to protect against solid and non-volatile liquid particles. When the Filters and their associated Retainers are used in conjunction with a 3M specified pair of the same type of 3M Gas and Vapour Filters the Combined Filters protect against gas, vapour and particles.

The Filters and Combined Filters are designed for use with the 3M 6000/7000/7500 Series of Half Masks or the 3M 6000/7000 Series of Full Face Masks.

The Gas and Vapour Filters and the Masks have been independently CE Certified.

First Issued: 22/07/2003

Latest Issue: 21/10/2013

10 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei
(Un Precursore)

Page 2 of 3

This certificate remains the property of The British Standards Institution and shall be returned immediately upon request.
To check its validity telephone +44 (0)845 080 9000

Information and contact: BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP. Tel: +44 845 080 9000.
BSI Assurance UK Limited, registered in England under number 7805321, at 389 Chiswick High Road, London, W4 4AL, UK.
A member of the BSI Group of Companies.

EC Type-Examination Certificate

No. CE 68128

Packaged variants

In addition to the products referenced on this Certificate the standard industrial products may also be sold as market specific packaged variants. Such variants will be differentiated and the Technical File will be updated with the appropriate information.

Kits and packouts

The products referenced on this Certificate may also be combined with other 3M products into a kit or packout. There will be no change to the products but the user information may vary. In such instances Technical File will be updated with the appropriate information.

Certification Administration Details

Technical File Reference: TF0356.

Certificate Amendment Record and internal BSI Technical File Review related to this Certificate:

Issue date	Comments	BSI Review No.
22 July 2002	First issue - models 3M 5911, 3M 5925/06925 and 3M 5935.	0086:02:1094 to 0086:02:1096
10 May 2007	Change of manufacturer's headquarters address, change of Article 11 assessment from 11A to 11B and to reference assessment of the products to the requirements of the amended Harmonized Standard.	0086:05:1567 and 0086:07:1990
8 May 2013	New Technical File issued to combine Files TF0011, TF0012 and TF0013 for the products 3M 5911, 3M 5925/06925 and 3M 5935 respectively.	0086:7974074
Latest Issue	The Article 11B Certificate referenced changed from the single site Certificate CE 69177 to that of the 'multi-site' Certificate.	0086:8067133

Certificate validity

The Certificate holder is responsible for ensuring that the Notified Body is advised of changes to any aspect of the overall processes utilised in the manufacture of the product, failure to do so could invalidate the Certificate in respect of product manufactured following the introduction of such changes.

The validity of the Certificate is also dependent on the maintenance of the EC quality of production by monitoring system, PPE Article 11B, as referenced on BSI Certificate No. CE 595701.

10 FEB. 2016

First Issued: 22/07/2003

Latest Issue: 21/10/2013

3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)



ATTESTATO DI ESAME CE DI TIPO

Il presente per certificare che: **3M United Kingdom Plc**
3M Centre
Bracknell
Berkshire
RG12 8HT
United Kingdom

Possiede il Certificato numero: **CE 68128**

In conformità alla:

EN 143:2000 Respiratore dispositivo di protezione - Filtri per polveri
Modelli: Filtri 3M™ 5911, 3M™ 5925/06925 e 3M 5935.

Sulla base del nostro esame, in conformità ai requisiti della Direttiva del Consiglio 89/686/EEC
"Dispositivi di Protezione Individuale" Articolo 10, esame di conformità al tipo CE.

In nome e per conto del BSI,
organismo notificato ai sensi
della suddetta Direttiva
(Organismo Notificato Numero 0086):

Gary Fenton, Global Assurance Director

Prima emissione: 22/07/2003

Ultima emissione: 21/10/2013

10 FEB. 2016

Pagina 1 di 3

3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)

Indirizzare la corrispondenza a: 20090 Segrate – Casella Postale 89

Codice Fiscale e Numero d'Iscrizione al Registro delle Imprese di Milano: 00100190610
Cap. Soc. Euro 9.150.000 int. vers.
R.E.A. MILANO 60506 – P.IVA 12971700153
Società con unico socio e soggetta all'attività di direzione e coordinamento di 3M Company
Sistemi Qualità e Ambiente certificati secondo standard internazionali



ATTESTATO DI ESAME CE DI TIPO

N°CE 68128

Dettagli Prodotto

Gamma prodotti:	Filtri per polveri 3M Serie 5000
Tipo prodotto:	Filtri per polveri
Modelli:	3M 5911 (prodotto industriale standard) 3M 5925 (prodotto industriale standard) e 3M 06925 (versione Divisione Aftercare Automotive) 3M 5935 (prodotto industriale standard)
Specifiche tecniche:	Norma europea armonizzata EN 143:2000, Corrigenda n. 1 e 2 ed Emendamento n. 1 inclusi.
Classificazione EN 143:	Ciascun modello è progettato per essere utilizzato in coppia. 3M 5911: P1 R 3M 5925 e 3M 06925: P2 R 3M 5935: P3 R

La valutazione del prodotto è basata sulla norma BS EN 143:2000, la versione inglese della norma EN 143:2000, respiratori dispositivi di protezione – filtri per polveri, entrambi i documenti includono Corrigenda n. 1 e 2 e Emendamento n. 1.

I Filtri sono destinati alla protezione contro solidi e particelle liquide non volatili. Quando i filtri sono utilizzati in combinazione con un paio dello stesso tipo di filtri per gas e vapori, i filtri combinati proteggono contro gas, vapori e particelle. I filtri sono destinati per l'uso con 3M 6000/7000/7500 serie semimaschere e 3M 6000/7000 serie maschere pieno facciale.

I filtri per gas e vapori e le maschere possiedono un certificato CE indipendente.

Prima emissione: 22/07/2003

Ultima emissione: 21/10/2013

Pagina 2 di 3

10 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)



ATTESTATO DI ESAME CE DI TIPO

N°CE 68128

Varianti del confezionamento

Inoltre il prodotto a cui il presente certificato si riferisce, oltre allo standard industriale può anche essere venduto con varianti specifiche nel confezionamento. Tali varianti saranno identificabili e la scheda tecnica sarà aggiornata con le informazioni appropriate.

Kit e packout

Il prodotto a cui il presente certificato si riferisce può anche essere combinato con altri prodotti 3M in un kit o packout. Ciò non comporterà cambiamenti al prodotto ma può variare l'informazione all'utente. In tal caso la scheda tecnica sarà aggiornata con le informazioni appropriate.

Dettagli amministrativi del certificato:

Documento tecnico di riferimento: T0356

Registrazioni delle modifiche al certificato e rapporti interni BSI relativi al presente certificato:

Data emissione	Commenti	Revisione BSI N.
22 Luglio 2002	Prima emissione – modelli 3M 5911, 3M 5925/06925 e 3M 5935	Da 0086:02:1094 a 0086:02:1096
10 Maggio 2007	Cambio indirizzo sede Fabbricante, cambiamento di valutazione Articolo 11 da 11A a 11B per quanto riguarda la valutazione dei prodotti ai requisiti della norma armonizzata modificata	0086:05:1567 e 0086:07:1990
8 Maggio 2013	Emissione nuovo file tecnico per unire i file TF0011, TF0012 e TF0013 rispettivamente per i prodotti 3M 5911, 3M 5925/06925 e 3M 5935.	0086:7974074
Ultima emissione	Il certificato Articolo 11B indicato è cambiato da certificato CE 69177 sito unico a certificato sito multiplo	0086:8067133

Validità del certificato

Il titolare del certificato è responsabile di assicurarsi che l'Organismo Notificato venga avvisato delle variazioni sotto ogni aspetto relativo a tutti i processi utilizzati durante la fabbricazione del prodotto, se ciò non avvenisse, il certificato potrebbe essere invalidato a causa del verificarsi di tali variazioni.

La validità del presente certificato dipende inoltre dal mantenimento del certificato di qualità CE sul monitoraggio dei sistemi di qualità, DPI Articolo 11B, come riferito sul certificato BSI 595701.

Prima emissione: 22/07/2003

Ultima emissione: 21/10/2013

Pagina 3 di 3

10 FEB. 2016

3M ITALIA S.r.l.
 Marco Andrei
 (Un Procuratore)



(GB) (IE) (ZA)	3M™ 6000 Series Filters	3-4	(PT)	Filtros Série 3M™ 6000	21-22	(RO)	Filtre 3M™ Seria 6000	40-42
(FR) (CH) (BE)	Filtres 3M™ Série 6000	4-6	(GR)	Φίλτρα Σειράς 3M™ 6000	23-24	(RU) (BY) (AZ)	Фильтры 3M™ серии 6000	42-44
(DE) (CH) (AT)	3M™ 6000 Filterserie	6-8	(PL)	Filtry serii 3M™ 6000	24-26	(UA)	Фільтри 3M™серії 6000	44-46
(IT) (CH)	Filtri 3M™ Serie 6000	8-10	(HU)	3M™ 6000-es sorozatú szűrők	26-28	(HR)	3M™ 6000 serija filtera	46-48
(ES)	Filtros 3M™ Serie 6000	10-12	(CZ)	3M™ Filtry řady6000	28-30	(BG)	Филтри серия 3M™ 6000	48-50
(NL) (BE)	3M™ 6000 Serie Filters	12-14	(SK)	3M™ Filtre série 6000	30-31	(RS)	3M™ 6000 Serije Filtera	50-52
(SE)	3M™ 6000 seriens filter	14-15	(SI)	3M™ filtri serije 6000	32-33	(TR)	3M 6000 Seri Filtreler	52-53
(DK)	3M™ 6000 Seriens Filtre	16-17	(IL)	3M™ מסנני מוסדרה 6000	33-35	(KZ)	3M™ фильтрлердің 6000 топтамасы	54-55
(NO)	3M™ 6000 Serien filtre	17-19	(EE)	3M™ 6000 seeria filtrid	35-37	(AU) (NZ)	3M™ 6000 Series Filters	56-57
(FI)	3M™ 6000 -sarjan suodattimet	19-21	(LV)	3M™ 6000. sērijas filtri	37-38	(AE)	مرشحات 3MTM 6000 فلترة	57-59
			(LT)	3M 6000 Serijos filtrai	38-40			

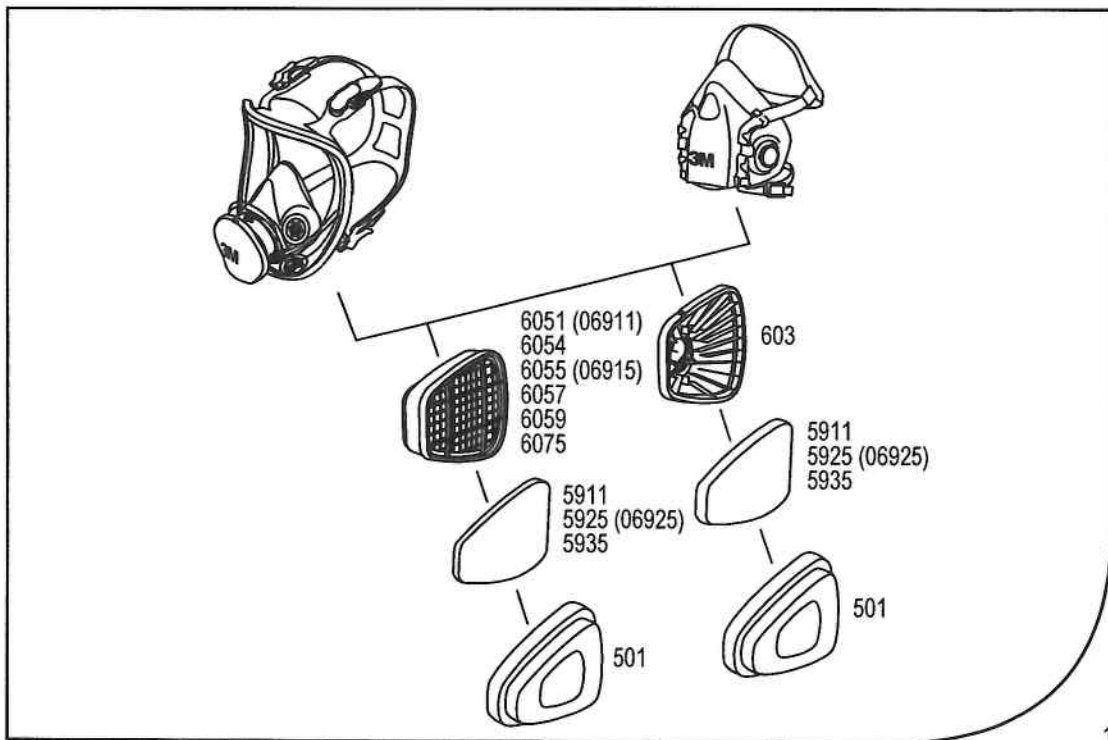
www.3M.EU/Safety

1 0 FEB. 2016

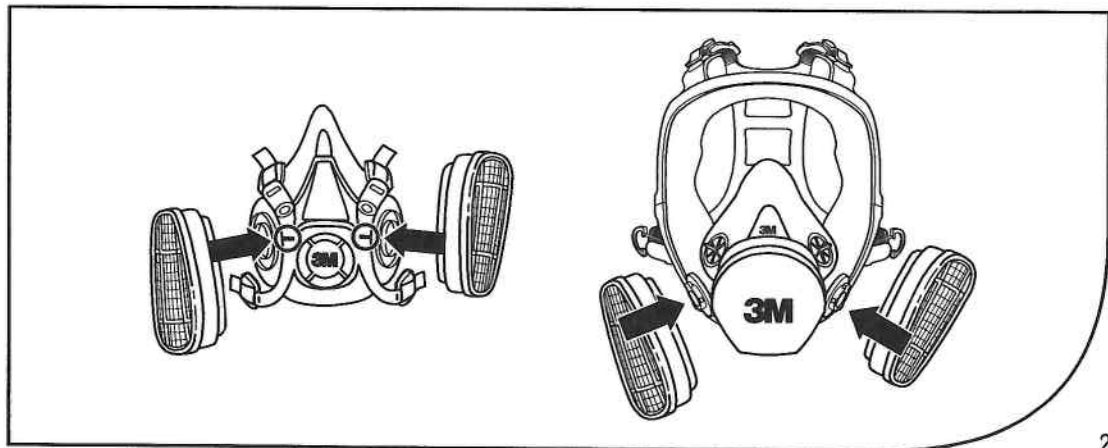
3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei
(Un Procuratore)

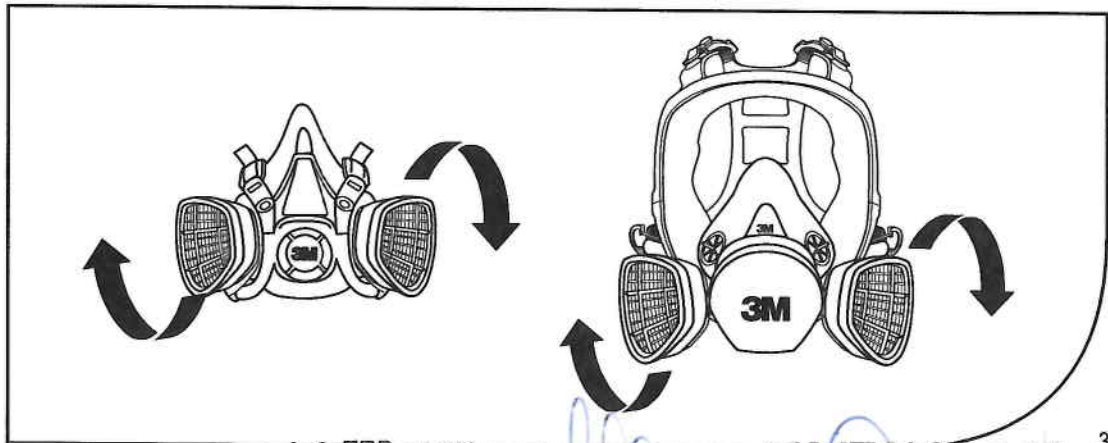
3M



1



2



10 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)

3

Filtertyp	Einteilung	Art des Gefahrstoffes
3M™ 6051/06911	A1	Organische Dämpfe mit Siedepunkt > 65°C (mit guten Wärmeigenschaften), wie vom Hersteller angegeben
3M™ 6055/ 06915	A2	Organische Dämpfe mit Siedepunkt > 65°C (mit guten Wärmeigenschaften), wie vom Hersteller angegeben
3M™ 6054	K1	Ammoniak und organische Ammoniakderivate (mit guten Wärmeigenschaften), wie vom Hersteller angegeben
3M™ 6057	ABE1	Kombination für organische Dämpfe (s. A1 bzw. A2), anorganische sowie saure Gase und Dämpfe
3M™ 6059	ABEK1	Kombination für organische Dämpfe (s. A1 bzw. A2), anorganische sowie saure Gase und Dämpfe, Ammoniak
3M™ 6075	A1 & Formaldehyd	Organische Dämpfe mit Siedepunkt > 65°C (mit guten Wärmeigenschaften), wie vom Hersteller angegeben & Formaldehyd bis 10 ppm

ZULASSUNGEN

Die vorliegenden Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinie 89/686/EWG (PSA-Richtlinie) und sind mit dem CE Zeichen gekennzeichnet. Das Zertifikat nach Artikel 10, EG Baumusterprüfbescheinigung, und Artikel 11, EG-Qualitätsprüfung, wurde ausgestellt durch BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (Prüfstellennummer 0086).



Si raccomanda di leggere attentamente le presenti istruzioni congiuntamente alle Istruzioni d'Uso di un appropriato respiratore 3M™ e, dove applicabile, alle Istruzioni d'Uso dei filtri della Serie 3M™ 5000 dove è possibile trovare informazioni su:

- Accessori
- Parti di ricambio
- Le combinazioni approvate tra maschere di protezione 3M™ e filtri 3M™

Per le combinazioni consentite tra filtri vedere Fig. 1.

DESCRIZIONE DEL SISTEMA

Questo prodotto soddisfa i requisiti dei seguenti standard: EN 14387:2004 + A1:2008

Questo prodotto, quando utilizzato come sistema completo, aiuta a proteggere da alcuni gas e vapori pericolosi (Vedere Specifiche Tecniche). In aggiunta, i filtri anti polvere 3M™ Serie 5000 possono essere utilizzati insieme ai filtri per gas e vapori 3M™ Serie 6000.

AVVERTENZE E LIMITAZIONI

⚠ Porre particolare attenzione alle frasi di avvertimento dove indicate.

Una giusta selezione, formazione all'uso ed una adeguata manutenzione sono essenziali per offrire a chi indossa il prodotto una protezione da alcuni contaminanti aerodispersi. L'inosservanza delle istruzioni qui riportate sull'uso di questi dispositivi per la protezione delle vie respiratorie e/o il mancato indossamento per tutto il periodo di esposizione, può arrecare danni alla salute, invalidità gravi anche di carattere permanente.

Assicurarsi sempre che il prodotto completo sia:

- Adatto all'applicazione
- Indossato correttamente
- Indossato per tutto il periodo di esposizione
- Sostituito quando necessario.

In caso di dubbi sull'adeguatezza di questo prodotto alle specifiche condizioni d'uso e per un corretto utilizzo, seguire le normative locali, fare riferimento a tutte le informazioni qui riportate, consultare un esperto in materia di sicurezza oppure contattare il Servizio Tecnico 3M.

Utilizzare questo sistema seguendo scrupolosamente tutte le istruzioni:

- Contenute nel presente libretto
- Allegate agli altri componenti del sistema
- Non immergere i filtri in acqua.
- Non utilizzare in atmosfere contenenti meno del 19.5% di ossigeno (definizione 3M. I limiti riguardanti la presenza di ossigeno possono variare da nazione a nazione. In caso di dubbi, chiedere informazioni in merito).
- Non utilizzare il prodotto in atmosfere con ossigeno o ossigeno arricchito.
- Non utilizzare per la protezione respiratoria contro contaminanti atmosferici che hanno una soglia olfattiva bassa, sconosciuti, che presentano un immediato pericolo per la vita o la salute, o contro contaminanti che generano alte temperature nelle reazioni con filtri chimici.
- Non usare per concentrazioni superiori a quelle indicate nelle **Specifiche Tecniche**.
- Abbandonare immediatamente l'area contaminata se:
 - a) Una o più parti del sistema risultano danneggiate.
 - b) Il flusso d'aria verso il facciale diminuisce o si arresta.
 - c) La respirazione diventa difficoltosa o si avverte un aumento della resistenza respiratoria.
 - d) Compaiono vertigini o altri malesseri.
 - e) Si avverte l'odore o il sapore del contaminante o si manifestano imitazioni.
- Non alterare, modificare o riparare mai questo dispositivo.
- In questi prodotti non sono presenti componenti prodotti in lattice naturale.
- In caso sia necessario l'uso in atmosfera esplosiva, contattare 3M.

NOTA: Conservare tutte le istruzioni d'uso come continuo riferimento.

PREPARAZIONE ALL'USO

ATTENZIONE: Particolare attenzione deve essere prestata in caso si voglia utilizzare un filtro già aperto in quanto potrebbe avere una minor durata oppure essere già stato utilizzato.

Accertarsi che il filtro selezionato sia adatto al lavoro da svolgere - controllare colore, codice lettera e classe. Prima dell'utilizzo, verificare sempre che il prodotto non sia scaduto.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Istruzioni di montaggio filtri/respiratore a) Allineare le tacche presenti sui filtri Serie 6000 con i perni presenti sul respiratore e premerli l'uno contro l'altro (fig 2). b) Effettuare 1/4 di giro in senso orario per bloccarli (fig 3).
2. Smaltire e sostituire entrambi i filtri contemporaneamente. Assicurarsi che entrambi i filtri siano dello stesso tipo e della stessa classe. c) Per rimuovere i filtri, effettuare 1/4 di giro in senso antiorario.
3. Sostituire la cartuccia se si dovesse percepire il gusto, l'odore del gas/vapore o dovessero insorgere irritazioni. La durata delle cartucce antigas dipende dall'attività dell'utilizzatore (ritmo respiratorio), dal tipo di sostanza, dalla volatilità e dalla concentrazione dei contaminanti, nonché dalle condizioni ambientali quali l'umidità e la temperatura.







ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

Pulire con le salviette detergenti 3M™105

Se è previsto lo smaltimento dei componenti, deve essere effettuato in conformità alla regolamentazione nazionale vigente in materia di ambiente, salute e sicurezza.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Questi prodotti devono essere conservati nell'imballo originale in un luogo asciutto, pulito, lontano da fonti di calore elevato e da vapori di benzina e solventi. Conservare conformemente alle istruzioni fornite dal fabbricante. Vedere la confezione.

-  Data di scadenza  Intervallo di temperatura
 Massima Umidità Relativa  Solo monouso
 Nome e indirizzo del Produttore  Smaltire in conformità con le normative locali

Non immagazzinare al di fuori dell'intervallo di temperatura compreso fra -10°C e +50°C oppure con una umidità superiore al 90%. Quando immagazzinato così come prescritto, la durata a magazzino del prodotto è di 5 anni dalla data di fabbricazione. La data di scadenza (limite massimo di utilizzo) è indicata sia sul prodotto che sull'imballo. La confezione originale è idonea per il trasporto del prodotto sul territorio dell'Unione Europea.

SPECIFICHE TECNICHE

EN 14387:2004 + A1:2008 Generalmente i filtri 3M per gas e vapori proteggono contro contaminanti singoli o multipli e, quando combinati con un filtro anti polvere, contro il particolato.

Tipo Filtro	Codice Colore	Tipo di contaminante
A	Marrone	Vapori Organici con punto di ebollizione > 65°C (con buone proprietà di avvertimento) come specificato dal produttore
B	Grigio	Gas e Vapori Inorganici (con buone proprietà di avvertimento) come specificato dal produttore
E	Giallo	Gas Acidi (con buone proprietà di avvertimento) come specificato dal produttore
K	Verde	Ammoniaca e derivati organici dell'ammoniaca (con buone proprietà di avvertimento) come specificato dal produttore.
Formaldeide	Verde oliva	Vapori di formaldeide
AX	Marrone	Vapori organici con punto di ebollizione < 65°C (con buone proprietà di avvertimento) come specificato dal produttore

I filtri per gas e vapori della Serie 6000 sono inoltre classificati secondo una delle due classi, in base alla loro capacità di rimuovere i contaminanti dall'aria inalata

Classi per filtri Gas/Vapori

Classe Filtro per gas	Massima concentrazione di utilizzo con semimaschere 3M™	Massima concentrazione di utilizzo con maschere a pieno facciale 3M™
1	10 x TLV* o 1000 ppm (0,1% vol) considerando tra i due il valore più basso	200* x TLV o 1000ppm (0,1% vol) considerando come limite il valore inferiore.
2	10 x TLV* o 5000 ppm (prendendo in considerazione il valore più basso)	200* x TLV o 5000ppm (0,5% vol) considerando come limite il valore inferiore.

* fattore di protezione assegnato da 3M

*TLV = Threshold limit value - Valore Limite di Soglia

10 FEB. 2016

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)

Tipo Filtro	Classificazione	Tipo di contaminante
3M™ 6051/06911	A1	Vapori Organici con punto di ebollizione > 65°C (con buone proprietà di avvertimento) come specificato dal produttore
3M™ 6055/ 06915	A2	Vapori Organici con punto di ebollizione > 65°C (con buone proprietà di avvertimento) come specificato dal produttore
3M™ 6054	K1	Ammoniaca e derivati organici dell'ammoniaca (con buone proprietà di avvertimento) come specificato dal produttore.
3M™ 6057	ABE1	Combinazione di vapori organici (p.e. > 65°C - con buone proprietà di avvertimento), gas inorganici e gas acidi
3M™ 6059	ABEK1	Combinazione di vapori organici (p.e. > 65°C - con buone proprietà di avvertimento), gas inorganici e gas acidi, ammoniaca
3M™ 6075	A1 & formaldeide	Vapori Organici con punto di ebollizione > 65°C (con buone proprietà di avvertimento) come specificato dal produttore & formaldeide fino a 10 ppm

APPROVAZIONI

Questi prodotti soddisfano i requisiti di sicurezza della Direttiva Europea 89/686/EEC (Direttiva Dispositivi di Protezione Individuale) e per questo riportano la marcatura CE. Certificazione secondo l'Articolo 10, esame CE di tipo, e secondo l'Articolo 11, controllo di qualità CE, emessa da BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (Organismo Notificato numero 0086).

(ES)

Por favor lea estas instrucciones junto con las instrucciones de las piezas faciales 3M™ y también, donde fuese necesario, con las instrucciones de los filtros 3M™ Serie 5000 donde encontrará información sobre:

- Accesorios
- Recambios
- Combinaciones aprobadas de piezas faciales 3M™ y filtros 3M™

Para ver las combinaciones aprobadas consultar la Fig. 1.

DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA

Este producto cumple los requisitos de las siguientes normas: EN 14387:2004 + A1:2008

Este producto, utilizado como parte de un sistema completo, ayuda a proteger frente a riesgos derivados de ciertos gases y vapores (consulte las Especificaciones Técnicas). Adicionalmente, los filtros de partículas 3M™ Serie 5000 se utilizan con los filtros de gases y vapores de 3M™ Serie 6000.

⚠ ADVERTENCIAS Y LIMITACIONES DE USO

⚠ Preste especial atención a las advertencias.

Una adecuada selección y formación en el correcto uso y mantenimiento de los equipos son esenciales para proteger al trabajador. No seguir estas instrucciones de uso o no llevar el equipo puesto durante todo el tiempo que dura la exposición, puede tener efectos adversos sobre la salud del usuario y puede derivar en enfermedad grave o incapacidad permanente.

Asegúrese siempre de que el producto:

- Es adecuado para el trabajo.
- Se ajusta correctamente.
- Se lleva puesto durante toda la exposición.
- Se cambia cuando es necesario.

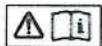
Si tiene alguna duda acerca de la adecuación de este producto a su puesto de trabajo, consulte con un especialista en Seguridad e Higiene en el trabajo o contacte con 3M.

Utilice siempre este equipo de acuerdo con todas las instrucciones de uso:

- contenidas en este manual,
- que acompañen a otros componentes del sistema
- No sumerja los filtros en líquido.
- No utilice en atmósferas que contengan menos del 19.5% de oxígeno (definición de 3M; cada país puede aplicar sus propios límites de deficiencia de oxígeno. Consulten en caso de duda).
- No utilice en atmósferas enriquecidas en oxígeno.
- No utilice este equipo frente a contaminantes atmosféricos/concentraciones que pueden tener bajas propiedades de aviso, que sean desconocidos o inmediatamente peligrosos para la salud o la vida (IDLH) o frente a contaminantes/concentraciones que puedan generar calores de reacción elevados con los filtros.
- No utilice en concentraciones superiores a las indicadas en las Especificaciones Técnicas.
- Abandone inmediatamente el área contaminada si:
 - a) Se daña alguna parte del sistema.
 - b) El caudal de aire en la máscara disminuye o se interrumpe.
 - c) Se hace difícil o aumenta la resistencia a la respiración.
 - d) Sufre mareos o molestias.
 - e) Nota olor, sabor o irritación producida por las sustancias contaminantes.
- Nunca altere, modifique o repare este equipo.
- Este producto no contiene componentes fabricados en látex de caucho natural.
- En caso de uso en atmósferas explosivas, contacte previamente con 3M.

NOTA: Guarde todas las instrucciones de uso como referencia permanente.

3M ITALIA s.r.l.
Marco Andrei
(Un Procuratore)



SI
3M™ filtri serije 5000

IL
5000 מסנני 3M™

EE
3M™ 5000 seeria filtrid

LV
3M™ 5000 sērijas filtri

LT
3M 5000 Serijos filtrai

RO
Filtru 3M™ Seria 5000

RU BY AZ
Фильтры 3M™ серии 5000

UA
Фільтри 3M™ серії 5000

HR
3M™ 5000 serija filtera

BG
Филтри серия 3M™ 5000

RS
3M™ 5000 Serije Filtera

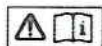
TR
3M 5000 Seri Filtreler

KZ
3M™ фильтрлердің 5000 топтамасы

AU NZ
3M™ 5000 Series Filters

AE
مرشحات 3M™ سلسلة 5000

D:\2563-0302-01.doc



GB IE ZA
3M™ 5000 Series Filters

FR CH BE
Filtres 3M™ Série 5000

DE CH AT
3M™ 5000 Filterserie

IT CH
Filtri 3M™ Serie 5000

ES
Filtros 3M™ Serie 5000

NL BE
3M™ 5000 Serie Filters

SE
3M™ 5000 seriens filter

DK
3M™ 5000 Seriens Filtre

NO
3M™ 5000 Serien filtre

FI
3M™ 5000 -sarjan suodattimet

PT
Filtros Série 3M™ 5000

GR
Φίλτρα Σειράς 3M™ 5000

PL
Filtry serii 3M™ 5000

HU
3M™ 5000-es sorozatú szűrők

CZ
3M™ Filtry řady 5000

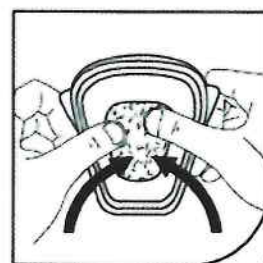
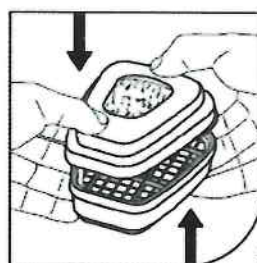
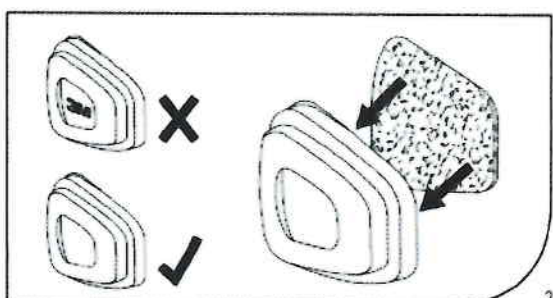
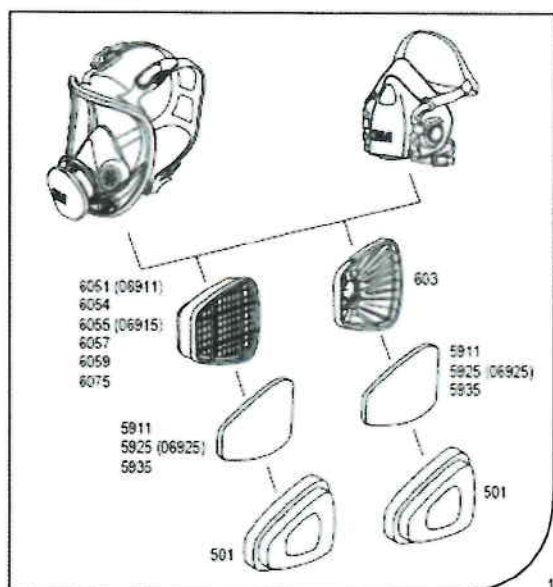
SK
3M™ Filtre série 5000

www.3M.EU/Safety

3M

www.3M.EU/Safety

3M



3M United Kingdom PLC
3M Centre, Cain Road
Bracknell, RG12 8HT
0870 60 800 60

3M Ireland
The Iveagh Building, The Park
Camickmines, Dublin 18
1 800 320 500

3M South Africa
146a Kelvin Drive, Woodmead
Sandton 2128, Johannesburg
+27 11 806 2230

3M France
Bd de l'Oise
95006 Cergy Pontoise Cedex
+33 1 30 31 61 61

3M (Schweiz) AG
Eggstrasse 93, Postfach
8803 Rüschlikon
+41 1 724 92 21

3M Belgium bvba/sprl
Hermeslaan 7
1831 Diegem
+32 2 722 51 11

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss
+49 2131 14 26 04

3M Österreich GmbH
Kranichberggasse 4
1120 Wien
+43 1 96686 0

3M Italia srl
Via Norberto Bobbio 21
20096 Poglieto (MI)
+39 02 70351

3M España, S.A.
Juan Ignacio Luca de Tena, 19-25
28027 Madrid
+34 91 321 62 81

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)

1 0 FEB. 2016

Filtri 3M™ Serie 5000

Si raccomanda di leggere le presenti istruzioni d'uso congiuntamente alle istruzioni allegate ai filtri e alle maschere 3M™ più appropriate, dove sarà possibile trovare informazioni su:

- Combinazioni approvate con i filtri 3M™
- Accessori

DESCRIZIONE DEL SISTEMA

Questi filtri soddisfano i requisiti della EN143:2000. Filtri per particolato e devono essere utilizzati in combinazione con un respiratore 3M™ approvato per formare un sistema di filtrazione per la protezione delle vie respiratorie contro alcune particelle solide e liquide aerodisperse. Le prestazioni del filtro sono dettagliate nelle Specifiche tecniche. In aggiunta, i filtri anti polvere 3M™ Serie 5000 possono essere utilizzati insieme ai filtri per gas e vapori 3M™ Serie 6000. Per essere utilizzati insieme ai filtri 3M™ serie 6000 è necessaria la ghiera di fissaggio 501. In alternativa, i filtri della serie 5000 possono essere usati da soli, montandoli sul supporto per filtri 3M™ 603 e fissandoli con la ghiera di fissaggio 3M™ 501. Per le combinazioni consentite tra filtri vedere Fig. 1.

AVVERTENZE E LIMITAZIONI

ATTENZIONE

- Una giusta selezione, formazione all'uso ed una adeguata manutenzione sono essenziali per offrire a chi indossa il prodotto una protezione da alcuni contaminanti aerodispersi. L'inosservanza delle istruzioni qui riportate sull'uso di questi dispositivi per la protezione delle vie respiratorie e/o il mancato indossamento per tutto il periodo di esposizione, può arrecare danni alla salute, invalidità gravi anche di carattere permanente.

Assicurarsi sempre che il prodotto completo sia:

- Adatto all'applicazione
- Indossato correttamente
- Indossato per tutto il periodo di esposizione
- Sostituito quando necessario.
- In caso di dubbi sull'adeguatezza di questo prodotto alle specifiche condizioni d'uso e per un corretto utilizzo, seguire le normative locali, fare riferimento a tutte le informazioni qui riportate, consultare un esperto in materia di sicurezza oppure contattare il Servizio Tecnico 3M.
- Utilizzare questo sistema seguendo scrupolosamente tutte le istruzioni:
- Contenute nel presente libretto
- Allegate agli altri componenti del sistema
- Non usare per concentrazioni superiori a quelle indicate nelle Specifiche Tecniche.
- Non usare per la protezione delle vie respiratorie contro contaminanti atmosferici/concentrazioni che sono sconosciuti o immediatamente pericolosi per la vita e la salute (IDLH).
- Non utilizzare in atmosfere contenenti meno del 19,5% di ossigeno (definizione 3M. I limiti riguardanti la presenza di ossigeno possono variare da nazione a nazione. In caso di dubbi, chiedere informazioni in merito).
- Il sistema deve essere utilizzato unicamente da personale addestrato e competente
- Abbandonare immediatamente l'area contaminata se:
 - a) Una o più parti del sistema risultano danneggiate.
 - b) Il flusso d'aria verso il facciale diminuisce o si arresta.
 - c) La respirazione diventa difficoltosa o si avverte un aumento della resistenza respiratoria.
 - d) Compaiono vertigini o altri malesseri.
 - e) Si avverte l'odore o il sapore del contaminante o si manifestano irritazioni.

In questi prodotti non sono presenti componenti prodotti in lattice naturale.

La legislazione nazionale potrebbe imporre limitazioni specifiche sull'uso dei sistemi filtranti in funzione della classe dei filtri e del facciale utilizzato. L'utilizzo delle maschere a facciale 3M™ / combinazione di Filtri deve avvenire in accordo con le norme per la salute e sicurezza in vigore, con le tabelle di selezione della protezione respiratoria o seguendo le raccomandazioni di un Igienista Industriale.

I filtri devono essere sostituiti regolarmente. La frequenza di sostituzione dipende dal tempo di utilizzo e dalla concentrazione dei contaminanti.

Per maggiori informazioni contattate 3M Divisione Prodotti per la Sicurezza sul Lavoro (vedere i dettagli del contatto locale).

Il filtro per polveri deve essere sostituito quando la resistenza respiratoria diventa troppo elevata. Per la pulizia di qualsiasi parte del sistema non usare benzina, fluidi sgrassanti clorurati (come tridocetilene), solventi organici o prodotti per la pulizia abrasivi.

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)

NOTA

Leggere tutte le istruzioni d'uso e conservarle come continuo riferimento.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1 Posizionare il filtro nella ghiera di fissaggio 501 in modo che la faccia che riporta la marcatura risulti rivolta verso il filtro per gas e vapori (fig. 2). Assicurarsi che il filtro rimanga disteso. 2 Posizionare la ghiera di fissaggio 501 sopra il filtro per gas e vapori e bloccarli insieme in modo fermo. Il filtro deve coprire completamente la faccia del filtro per gas e vapori (fig. 3). 3 Se si utilizza la serie 3M™ 5000 da sola, montare il supporto 3M™ 603 sul respiratore, posizionare il filtro 3M™ 5000 sul supporto 603 e fissare la ghiera 501 al supporto 603. Assicurarsi che la faccia su cui è stampata la marcatura si trovi a contatto con il supporto 603. 4 Per sostituire il filtro rimuoverlo sollevando la linguetta come mostrato in fig. 4. Questi filtri sono forniti in paio della stessa classe e tipo, devono pertanto essere montati, usati e sostituiti allo stesso momento (come indicato). L'effettiva durata di un filtro dipende dal livello del contaminante, dal ritmo di lavoro, dal tempo di esposizione ecc. Il filtro per polveri deve essere sostituito quando la resistenza respiratoria diventa troppo elevata. Lo smaltimento dei componenti deve essere effettuato in accordo ai locali regolamenti di salute, sicurezza e ambiente.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Questi prodotti devono essere immagazzinati nell'imballo originale con cui vengono forniti, in condizioni asciutte, pulite e lontano da luce solare diretta, fonti di temperatura elevata, vapori di benzina e di solventi. Conservare conformemente alle istruzioni fornite dal fabbricante. Vedere la confezione.



Data di scadenza



Intervallo di temperatura



Massima Umidità Relativa



Nome e indirizzo del Produttore



Smaltire in conformità con le normative locali

Non immagazzinare al di fuori dell'intervallo di temperatura compreso fra -10°C e +50°C oppure con una umidità superiore al 90%. Quando immagazzinato così come prescritto, la durata a magazzino del prodotto è di 5 anni dalla data di fabbricazione.

MARCATURA DEL PRODOTTO

Questi prodotti sono marcati secondo la EN 143:2000

R = Riutilizzabile

SPECIFICHE TECNICHE

CLASSE	Utilizzo per la protezione contro	Massima concentrazione di utilizzo con semimaschere 3M™	Massima concentrazione di utilizzo con maschere a pieno facciale 3M™
--------	-----------------------------------	---	--

3M 5911	P1 R	Particolato fine	4 x TLV	5 x TLV
3M 5925	P2 R	Particolato fine	12 x TLV	16 x TLV
3M 5935	P3 R	Particolato fine	48 x TLV	200* x TLV

* fattore di protezione assegnato da 3M

*TLV = Threshold limit value - Valore Limite di Soglia

APPROVAZIONI

Questi prodotti soddisfano i requisiti di sicurezza della Direttiva Europea 89/686/EEC (Direttiva Dispositivi di Protezione Individuale) e per questo riportano la marcatura CE. Certificazione secondo l'Articolo 10, esame CE di tipo, e secondo l'Articolo 11, controllo di qualità CE, emessa da BSI, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK. (Organismo Notificato numero 0086).

(ES)

Filtros 3M™ Serie 5000

Por favor, lea estas instrucciones junto con las instrucciones correspondientes a los filtros y máscara facial 3M™ donde encontrará información sobre:

- Combinaciones aprobadas con filtros 3M™
- Accesorios

DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA

Estos filtros cumplen con los requisitos de la norma EN143:2000, filtros para partículas y deben usarse en combinación con las piezas faciales aprobadas por 3M, con el fin de formar un equipo filtrante de protección respiratoria para partículas sólidas y líquidas en suspensión. En las Especificaciones Técnicas se detallan los datos de eficacia del filtro. Adicionalmente, los filtros

3M ITALIA s.r.l.

Marco Andrei

(Un Procuratore)

1 0 FEB. 2016